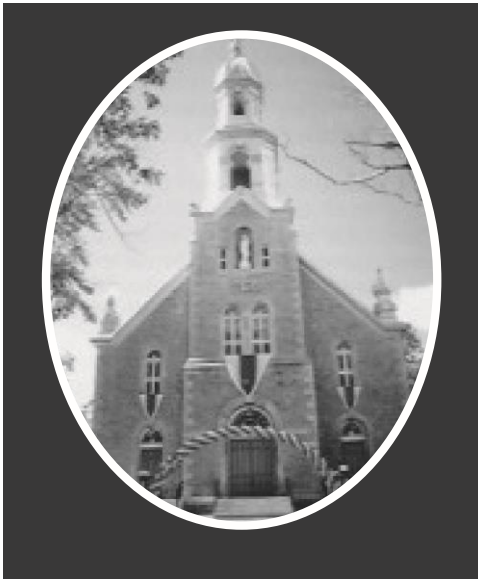


UNITÉ PASTORALE NOTRE-DAME

OUR LADY PASTORAL REGION



Crysler

Messes du week-end / Weekend Masses

Samedi / Saturday

5:00 pm English - Moose Creek

Dimanche / Sunday

9:00am Français - Chrysler
10:30 am Français - Moose Creek

Cimetière - Moose Creek - Cemetery

Mme Madeleine Gour: 613-538-5445

M. Ernest Brisson: 613-538-2322

Cimetière - Chrysler - Cemetery

M. Gérard Landry: 613-987-5533

Mme Christine Matamoros:

613-987-2473

Maladie - sickness: onction - anointing

Communion aux malades –

Communion to the shut-ins

Communiquer avec le curé.

Contact the Parish Priest.

Baptême - Baptism:

Communiquer avec le curé.

Contact the Parish Priest.

Mariage - Marriage:

Veillez avertir une année à l'avance. Please advise one year in advance.

Confessions: Moose Creek: Samedi/Saturday: 4:30pm



Moose Creek

Père/Rev. Cyriaque Balla, Prêtre-curé/Parish Priest

Paroisse Notre-Dame-des-Anges

Our Lady of the Angels Parish

C.P. 280

Moose Creek, ON

K0C 1W0

Téléphone: 1-613-538-2348

Fax: 1-613-538-2970



Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire

Our Lady of the Rosary Parish

C.P. 279

Crysler, ON

K0A 1R0

Téléphone: 1-613-987-2870

Fax: 1-613-538-2970

SAMEDI / SATURDAY BONNE FÊTE DE L'ASCENSION ! / HAPPY ASCENSION SUNDAY ! MAY 12 2018			
5:00pm	Moose Creek	**Lisa Muriel Aubin	Quête aux funérailles
DIMANCHE/SUNDAY Solennité de l'Ascension du Seigneur/The Ascension of the Lord MAI 13 2018			
9:00am	Crysler	Paroissiens/Parishioners Raymond Provost Anita Richer	Marielle & Les Enfants Les Enfants
10:30am	Moose Creek	1) Louise Marleau 2) Annette Quesnel 3) Jacques Théoret 4) Noble Villeneuve	Paulette Tessier Paul Quesnel Rodrigue & Suzanne Théoret Marc & Joanne Tessier
LUNDI / MONDAY MAY 14 2018			
8:00am	PAS DE MESSE - NO MASS		
MARDI / TUESDAY Saint Joseph, le Travailleur/ Saint Joseph the Worker MAI 15 2018			
8:45am 7:00pm	Crysler	**Lise Bédard	Quête aux funérailles
Réunion des Chevaliers de Colomb			
MERCREDI / WEDNESDAY Saint Athanase, Évêque et Docteur de l'Église MAY 16 2018			
8:00am	Moose Creek	**Luc Quesnel	Quête aux funérailles
11:00am	Crysler	Enterrement du corps de M. Rolland Benoit Burial	
JEUDI / THURSDAY MAI 17 2018			
8:45am	Crysler	**Henri Laflèche	Quête aux funérailles
VENDREDI / FRIDAY Saint Jean 1^{er}, Pape et Martyr / Saint John 1^{er}, Pope and Martyr MAI 18 2018			
8:00am	Moose Creek	**Lisa Muriel Aubin	Quête aux funérailles
SAMEDI / SATURDAY MAY 19 2018			
10:30am	Crysler	Journée des enterrements au cimetière paroissial de Crysler - Burial	
5:00pm	Moose Creek	Paroissiens/Parishioners	
DIMANCHE/SUNDAY Solennité de la Pentecôte / Solemnity of Pentecost MAI 20 2018			
9:00am	Crysler	1) Raymond & Claudette Meilleur 2) Antoine Brière 3) Pomilia Farley	Leur fils Jacques Quête aux funérailles Quête aux funérailles
10:30am	Moose Creek	1) Membres fondateurs défunts du Club Persévérance de l'Age d'Or 2) Louise Marleau 3) Leo & Lorraine & Maurice Besner 4) Émile & Annette & Luc Quesnel	Steve & Tina Rolland Adriaan & Cécile Delhey Gérard & Pauline Sabourin

MESSE ET PIQUE- NIQUE - MASS AND PIC-NIC: Le dimanche 10 juin 2018, à 10h30, nous aurons la célébration eucharistique au "Parc John Crysler". Veuillez noter qu'exceptionnellement, ce dimanche-là, la messe de Moose Creek aura lieu à 9h00. En cas de pluie, la messe se fera à l'église.

ENTERREMENTS COMMUNAUTAIRES DE CRYSLER: Next Saturday, May 19th, 2018, at 10:30am, will be the day of internments in Our Lady of the Rosary Parish cemetery in Crysler. Samedi prochain, 19 mai, à 10h30, ce sera la journée des enterrements dans le cimetière Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler.

PORTE OUVERTE MOUVEMENT QUI AIDE LES PERSONNES EN DEUIL: Tu vis la perte de ton conjoint ou de ta conjointe, un temps de réflexion t'est offert à compter de 19h, le 28 septembre 2018 jusqu'au 30 septembre 2018 à 15h. Cette session se tiendra à la Maison de la Providence, au 1754 Boulevard St-Joseph, Orléans. C'est l'occasion de retrouver la paix, le goût de vivre et de redonner une qualité à ta vie. Date limite d'inscription: le 17 septembre 2018. Pour renseignements et inscription: Mariette (819)568-8590; courriel: gaudreaumariette39@gmail.com ou Marcelle Fournier 613-443-5612.

BBQ DES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3349 DE CASSELMAN: Commandité par la dentisterie Casselman de Dr. Hanan Taraf pour la levée de fonds afin d'aider la Banque Alimentaire de Casselman et de St. Albert et Crysler. Ce BBQ aura lieu le samedi 26 mai de 10h30 à 14h au 98, Blvd Laflèche, Casselman (près du Dollarama). Ce samedi 26 mai de 8h à 14h, la dentisterie Casselman offrira gratuitement pour une valeur de 3,000.00\$ (extraction, restauration ou nettoyage), priorité aux aînés.

VENTE COMMUNAUTAIRE DE CRYSLER COMMUNITY SALE: Notre vente communautaire aura lieu le samedi, 26 mai 2018, de 9h à 13h30. Il y aura un BBQ pour des hotdogs. Celles et ceux qui veulent donner des items (en bon état) à la paroisse peuvent contacter Paul au 613-987-2978.

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL PRECIOUS BLOOD PARISH GLEN WALTER BREAKFAST: On Sunday, May 20th, 2019, from 9:30am to 12:30pm, in the Precious Blood Parish Hall. Free will offering.



Conseil 6809 - Notre-Dame-du-Rosaire
Crysler - North Stormont
Tél. Maison : 613-987-2537 • Courriel : cryslerman@hotmail.com

Chevaliers de Colomb
Grand Chevalier : Frère Luc Breton



Montcalm & Associates
Financial Group

Investment Portfolio Managers
Comprehensive Financial Planning
Estate/Succession Planning
Asset sale consultants (business, farm)
Company/employee benefit plan managers
Independent investment advisors

2114 Valley Street, Moose Creek, ON
Tel.: 613-538-2424 Toll Free 1-877-999-8521
www.montcalmassociates.com

VILLENEUVE
Water Supply

Clean, clear water for: Wells • Cisterns • Pools • Etc.
Eau propre et claire pour: Puits • Réservoirs • Piscines • Etc.

613.538.2461 Contact: Suzie
613.538.2452 Fax: 17504 Dyer Rd.
Maxville, ON K0C 1T0

ROXBOROUGH
BUS LINES LTD.

"Over 40 Years of Transporting Your Children Safely"

MAIN OFFICE
17504 DYER RD., MAXVILLE, ONT. K0C 1T0
TEL: 613 538-2461

104 VIAU ST., ALEXANDRIA, ONT. K0C 1A0
TEL: 613 525-1443

1546 BASELINE RD., CLARENCE CREEK, ONT. K0A 1N0
TEL: 613 488-2337

C.R.P. THEORET
FARM & LIVESTOCK SERVICES LTD.

CONRAD 613-538-2395
RAYMOND 613-538-1056
PATRICK 613-223-8557
CELL: 613-223-8549

S.D.&G.
MILK TRANSPORT LTD.

Theoret Family
Raymond, Nicole, Jason & Phillip
613 538-MILK (6455)
16705 County Rd. 15, Box 248
Moose Creek, ON K0C 1W0

Maison Funéraire & Chapelle
LAFLEUR
Funeral Home & Chapel

Casselman, Ontario
Tel: 613 764-3286
Dir. I. Lafleur
Dir. D. Lafleur

Embrun, Ontario
Tel: 613 443-3286
Dir. E. Lafleur

www.cigale.ca
613-937-2913

Literie & Art de la table

Diane et Jean Stöckli
Boutique en ligne
avec un service personnalisé

Rolland & Sons
Plumbing & Heating Inc.

-Furnace and boiler service
-Pumps and pressure systems
-Water treatments

613-527-2029 Cell 613-551-0338

PIERRE RICHER
PLUMBING INC.

FULLY LICENSED - PUMPS
SEWAGE SYSTEMS
WATER CONDITIONING - CENTRAL VAC
WATER & SEWER CONNECTION

P.O. BOX 339, CRYSLER, ONT. K0A 1R0
P.P. RICHER, President 613 987-2963

Auto Value
Centre de Service Certifié

11 QUEEN ST.
CRYSLER, ONTARIO K0A 1R0
TEL: 613 987-2174

CRYSLER AUTOMOTIVE CENTRE

MARIO ST-PIERRE
PRESIDENT

GEA
Dairy Supply Inc.

Office: 1 613 538 2559
Fax: 1 613 538 2714
dairy@ontarioeast.net

1760 Hwy. 138
Moose Creek ON K0C 1W0
gea.com

RAY Provost & SON
CARTAGE CO. LTD.

HyHoe * Bulldozer * Backhoe * Truck Rental
Screened Top Soil * Muck * Crushed Stone * Sand
Gravel * Water Sewer Connection * Minor Road Work
Septic Design & Installation

1632 County Rd. 12, Crysler, Ont. K0A 1R0
E-mail: info@provostcartage.ca
Tel.: 1-800-438-9204

Ch Claude Quesnel

Crysler Home Centre

P.O. Box 10
68 Charles St.
Crysler, ON
K0A 1R0

T 613 987 2802-3
F 613 987 5620

HELPING YOU FIND THAT PERFECT HOME

STORM
STORM REALTY

PATRICK PIETTE
Sales Rep. maintains
Direct: 613-662-6263
patpiette@thatperfecthomeforyou.com

www.thatperfecthomeforyou.com

MACEWEN

MacEWEN PETROLEUM INC.
18 Adelaide Street
P.O. Box 100
Maxville, ON K0C 1T0
www.macewen.ca

Office: 613-527-2100
Office: 800-267-7175
Cell: 613-551-2265
Fax: 613-527-2728

Esthétique Lynne Lafèche Esthetics
Lynne Lafèche
Esthetician / Esthéticienne
C.P./Box 3
Conc. 8-9 #15286
Crysler ON K0A 1R0
613 987-5288
lynne.lafèche@xplomet.com
www.fifthavenuecollection.com/lafèche

613 538-2897
613 930-1224 Cell

"FREE ESTIMATES"

Adriaan Delhey Excavating
SHOVEL RENTAL
BASEMENTS • DITCHING • SEWERS

P.O. BOX 185, Conc. #7
MOOSE CREEK, ONT.
K0C 1W0

Moose Creek Cement Products (2006) Limited

Septic Tank Pumping
Septic & Holding Tanks
All Weeping Bed Supplies
Catch Basins & Covers
Well Tiles & Covers
Parking Lot Curbs
Sidewalk & Patio Slabs
Transformer Vaults
Sign & Light Bases

Rob MacLellan
President

MOOSE CREEK
CEMENT PRODUCTS (2006) LIMITED
538-2381

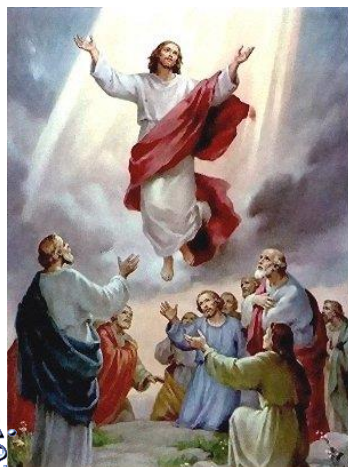
Phone: 613 538-2381 Fax: 613 538-4870

Encouragez nos commanditaires!! - Support our sponsors!!

Sunday Collection
Our Lady of the Angels,
Sunday, May 6th 2018

Sunday Envelopes: \$723.00
Loose: \$14.00
Vocations: \$5.00

Loto – Moose Creek:
Gagnant / Winner: \$50
Ken Lalonde



Quête du dimanche
Notre-Dame-du-Rosaire
Dimanche 6 mai 2018

Enveloppes : \$420.00
Monnaie: \$28.15
Vocations: \$15.00

Les œuvres pastorales du Pape : \$77.00
Loto – Crysler:
Gagnant / Winner: \$50
Thomas Plourde

Merci beaucoup! Thank you very much
(Site internet/Web Site:
<http://www.ndr-cryler>



HAPPY MOTHER'S DAY – BONNE FÊTE DES MÈRES! Nous souhaitons une très Bonne et Chaleureuse Fête à toutes les mères, grand-mères et marraines. Aujourd'hui est un jour spécial pour remercier toutes les mères pour nous avoir fait don de la vie. **We wish a Lovely and Happy Mother's Day** to all mothers, grand-mothers and God-mothers. "Woman has the great treasure of giving life, tenderness, peace and joy", said Pope Francis. Today is a special day to thank all mothers for giving us the gift of life. We want to take advantage, not only of this day, but of all times to thank them and to tell them how much we love them.

PELERINAGE A TAIZE EN France : Une semaine de prière et d'échanges avec 4000 jeunes (18 à 35) de plus de 80 pays. Départ pour Taizé au mois d'août. Information : Sr Marie-Pierre, 613-241-7515.

JESUS, THE HEALER: Come and meet "Jesus the Healer" in a Miracle Hour of Prayer, on Monday, May 28th, at 7:00pm. at St. Columban's Church. Come, bring your physical and emotional needs to the Lord. Reverend Claude Hallé and other members of the clergy will preside this celebration.

BINGO POUR LE CENTRE DE TRAITEMENT POUR ENFANTS : Le jeudi 24 mai à la salle paroissiale Ste-Thérèse. Les portes et la cantine ouvriront à 17h30; lève-tôt à 18h30 et le Bingo commencera à 19h. Bloc de 15 cartes au coût de 20 \$ inclus les parties spéciales; coût additionnel pour les parties 50/50. Le progressif de 500 \$ sera remis ce soir-là. Joignez-vous à nous pour une bonne cause et pour le plaisir.

BINGO A LA PAROISSE PRECIEUX-SANG : ce mercredi 16 mai à 19h. Lève-tôt à 18h20. Prix:1200 \$ à gagner.

IS VENERATION OF MARY THE SAME AS WORSHIPPING MARY? Veneration of Mary is by no means the same as worshipping God. We can only worship God Himself. To venerate someone is to hold that person in high esteem. Mary is a saint just as much as any other saint like St. Joseph or St. Francis de Sales. The veneration we give to the saints is called *dulia*. As Mary is the Mother of God the Son and Mother of the Church, we hold her in very high esteem, *hyperdulia*. Mary's role like the other saints is to intercede on our behalf before the presence of God Himself. This intercessory role is also fulfilled by us on earth whenever we pray on the behalf of another person who has asked for our prayers. Praying to Mary does not take away the honour and worship due to God alone. In venerating Mary, we are honouring God.

REFLECTION ON THE READINGS OF THE ASCENSION OF THE LORD: Jésus ressuscité dit aux Apôtres: «Allez dans le monde entier. Proclamez l'Évangile à toute la création. Celui qui croira et sera baptisé sera sauvé ; celui qui refusera de croire sera condamné.» Les verbes utilisés par le Christ pour cet envoi en mission gardent toute leur actualité:

- 'Aller' indique le dynamisme et le courage de s'immerger dans de nouvelles situations du monde;
- 'proclamer l'Évangile', pour que les peuples deviennent les disciples d'une Personne plus que d'une Doctrine;
- 'Croire' en l'annonce d'une foi qui part surtout d'une vraie rencontre avec Dieu en Jésus Christ, de notre amour pour Lui, de notre confiance en Lui, au point d'y engager toute notre vie.
- 'Baptiser' souligne le sacrement qui transforme et introduit les personnes dans la vie trinitaire; le sacrement qui nous donne l'Esprit Saint, faisant de nous des fils et filles de Dieu en Jésus Christ, et qui marque notre entrée dans l'Église. Croire ne vient pas tout seul, sans recevoir la grâce de l'Esprit; et l'on ne croit pas tout seuls, mais en union avec nos frères et sœurs.

IN MEMORIAM PLAQUE: The friends of Ruins, St. Raphael's, plan to unveil an "In Memoriam Plaque" in September 2018 to honor the memory of deceased loved ones. Visitors can see the memorial marker mounted permanently inside the Ruins walls. Call 613-347-2352 for details if you are interested.